



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE  
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13\*55R00\*55R01\*4023\*00

Annexes: - Rapport Technique  
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 10 septembre 2015

Communication concernant:<sup>(2)</sup>  
Communication concerning:



- la délivrance d'une homologation  
approval granted  
- l'extension d'homologation  
approval extended  
- le refus d'homologation  
approval refused  
- le retrait d'homologation  
approval withdrawn  
- l'arrêt définitif de la production  
production definitely discontinued

d'un type de dispositif ou de pièces mécaniques d'attelage en vertu du Règlement N° 55.  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation N° 55.

Numéro d'homologation:  
Approval number:

E13\*55R00\*55R01\*4023\*00

Marque d'homologation:  
Approval mark:

55 R – 01 4023

- 1. Marque de fabrique ou de commerce du dispositif ou des pièces:**  
Trade name or mark of the device or component: WESTFALIA, Monoflex, SIARR
- 2. Nom du fabricant du type du dispositif ou des pièces:**  
Manufacturer's name for the type of device or component: 316 387 - SI234
- 3. Nom et adresse du fabricant:**  
Manufacturer's name and address: WESTFALIA-Automotive GmbH  
Am Sandberg 45  
D-33378 Rheda-Wiedenbrück
- 4. Le cas échéant, nom et adresse du représentant du constructeur:**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
- 5. Noms et marques de fabrique d'autres fournisseurs figurant sur le dispositif ou les pièces:**  
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: Monoflex, SIARR

<b>6.</b>	<b>Nom et adresse de la société ou de l'organisme chargé de vérifier la conformité de la production:</b> Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:	WESTFALIA-Automotive GmbH Am Sandberg 45 D-33378 Rheda-Wiedenbrück
<b>7.</b>	<b>Soumis à l'homologation le:</b> Submitted for approval on:	20.07.2015 – 30.07.2015; 27.08.2015
<b>8.</b>	<b>Autorité déléguée:</b> <i>Assigned authority:</i>	<i>Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler</i>
	<b>Service technique chargé des essais d'homologation:</b> Technical service responsible for conducting approval tests:	ATE EL S.à r.l. Op Huefdreisch, 14 L-6871 Wecker
<b>9.</b>	<b>Description sommaire:</b> Brief description:	Detachable coupling ball
<b>9.1.</b>	<b>Type et classe du dispositif et des pièces:</b> Type and class of device or component:	316 387 - SI234; A50-X
<b>9.2.</b>	<b>Valeurs caractéristiques:</b> Characteristic values:	
<b>9.2.1.</b>	<b>Valeurs de base:</b> Primary values:	
	- D / Dc [kN]	11 kN
	- S [kg]	80 kg
	<del>- U [t]</del>	
	<del>- V [kN]</del>	
	<b>Autres valeurs:</b> Alternative values:	Not applicable
	- D / Dc [kN]	
	- S [kg]	
	- U [t]	
	- V [kN]	
<b>9.3.</b>	<b>Pour les dispositifs et les pièces mécaniques d'attelage de la classe A, y compris les barres d'attelage:</b> For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:	
<b>9.3.1.</b>	<b>Masse maximale admissible constructeur du véhicule [kg]:</b> Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:	up to 2550 kg <sup>(*)</sup>
<b>9.3.2.</b>	<b>Répartition de la masse maximale admissible du véhicule entre les essieux [kg]:</b> Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:	for category M1: front axle: min. 30% of [9.3.1], if S = 0 kg; or min. 20% of [9.3.1.], if S > 0 kg <sup>(*)</sup> (according to item 2.4.1. of the Regulation 1230/2012/EU); <sup>(*)</sup> for the exact values refer to the manufacturer's specifications (e.g. COC paper)
		for other categories: not applicable

- 9.3.3. Masse maximale admissible constructeur de la remorque [kg]:**  
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: 2000 kg
- 9.3.4. Masse statique maximale admissible constructeur sur la boule d'attelage [kg]:**  
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: 80 kg
- 9.3.5. Masse maximale du véhicule avec sa carrosserie, en ordre de marche, y compris le liquide de refroidissement, les lubrifiants, le carburant, les outils et la roue de secours (si elle est fournie), mais à l'exclusion du conducteur [kg]:**  
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: 1950 kg
- 9.3.6. Condition de charge auxquelles la hauteur de la boule d'attelage des véhicules de la catégorie M1 doit être mesurée – voir paragraphe 2 de l'appendice de l'annexe 7:**  
Loading condition under which the tow ball high of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1: Loading condition according annex 7, appendix 1, item 2.1.1.2.
- 9.4. Pour les têtes d'attelage de la classe B, la tête d'attelage est-elle destinée à être montée sur une remorque O1 non freinée: Oui / Non <sup>(2)</sup>**  
For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O1 trailer: Yes / No Not applicable
- 10. Instructions relatives au montage du dispositif ou les pièces d'attelage sur le véhicule et photographies ou dessins des points de fixation indiqués par le constructeur du véhicule:**  
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer: Every coupling device is accompanied by installation and operating instructions. In the case of supply for assembly-line use by vehicle builders or bodybuilders, the provisions of installation and operating instructions for each coupling device can be dispensed with. See annex MID, page 5
- 11. Renseignements concernant le montage de barres ou de plaques de renfort spéciales ou d'entretoises nécessaires à la fixation du dispositif ou des pièces d'attelage:**  
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: The mechanical coupling device shall only be attached to the mounting points indicated by the vehicle manufacturer with the fastening elements possibly specified by the vehicle manufacturer.
- 12. Renseignements supplémentaires pour les cas où l'utilisation du dispositif ou des pièces d'attelage est limitée à des types particuliers du véhicule (voir annexe 5, par. 3.4.):**  
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles (see annex 5, paragraph 3.4.): Not applicable

13. **Pour les attelages à crochet de la classe K, renseignements concernant les anneaux de timon compatibles:**  
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: Not applicable
14. **Date du procès-verbal d'essai:**  
Date of test report: 27.08.2015
15. **Numéro du procès-verbal d'essai:**  
Number of test report: WAA0430A
16. **Emplacement de la marque d'homologation:**  
Approval mark position: Stamped on the manufacturer's plate or printed on self-adhesive foil; located on the drawbeam.
17. **Motif(s) de l'extension de l'homologation:**  
Reason(s) for extension of approval: Not applicable
18. **L'homologation:<sup>(2)</sup>**  
Approval: Granted / ~~extended~~ / ~~refused~~ / ~~withdrawn~~
19. **Fait à:**  
Place: Sandweiler
20. **Date:**  
Date: 10 septembre 2015
21. **Signature:**  
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES  
Inspecteur principal 1<sup>er</sup> en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH  
Directeur



22. **La liste des documents déposés auprès du Service administratif qui a délivré l'homologation, qui est annexée à la présente communication, peut être obtenue sur demande.**  
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

See index to type-approval report

<sup>(2)</sup> **Rayer les mentions inutiles**  
Strike out what does not apply



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE  
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180



L-5201 Sandweiler

**Référence:** E13\*55R00\*55R01\*4023\*00

**Annexes:** - Rapport Technique  
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 10 septembre 2015

### Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

<b>Numéro d'homologation:</b> Approval number:	E13*55R00*55R01*4023*00
<b>Révision:</b> Revision:	00
<b>Marque de fabrication ou de commerce:</b> Trade name or mark:	WESTFALIA, Monoflex, SIARR
<b>Type:</b> Type:	316 387 - SI234
<b>1. Procès-verbal d'essai:</b> Test report:	WAA0430A
- Technical report:	Page 1 & 2
- Index:	Annex II – Page 1
- Test results:	Annex T – Page 1
- Photos:	Annex P – Page 1
- General information:	Annex GII – Page 1 to 4
<b>2. Dossier du constructeur:</b> Report of the manufacturer:	Annex MID
- Manufacturer's information document:	Page 1 to 5
<b>3. Autres documents annexés:</b> Other documents annexed:	Not applicable
<b>4. Date de délivrance de l'homologation initiale:</b> Date of issue of initial type approval:	10.09.2015
<b>5. Date de la dernière délivrance de pages révisées:</b> Date of last issue of revised pages:	Not applicable
<b>6. Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée:</b> Date of last extension:	Not applicable